

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 30 (1954-1955)  
**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber . . . . .	7
<i>Erinnerungen eines Landarztes.</i> Von Dr. Samuel Chappuis . . . . .	8
<i>Fotos:</i> Albert Winkler/Esther Lieberwirth . . . . .	17
<i>Die Zeit geht schneller, als man denkt</i> . . . . .	20
<i>Randbemerkungen.</i> Von Adolf Guggenbühl . . . . .	22
<i>Fotos:</i> Martin Glaus . . . . .	27
<i>Ein Brief und eine Antwort zum Fall Richter</i> . . . . .	29
<i>Kinderweisheit</i> . . . . .	31
<i>Was ich in der Schweiz am meisten vermisse.</i>	
Antworten auf unsere Rundfrage an Ausländerinnen und Ausländer . . . . .	32
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik</i> . . . . .	35
<i>Der kleine Familienfilm</i> . . . . .	38



**HENZI**  
*Clichés*  
*gute*  
*Clichés*

TELEPHON 2 15 71



**HERMES**

Die einheimischen Schreibmaschinen HERMES sind präzise, zuverlässig und preisgünstig. Fünf Modelle stehen zur Wahl, jedes einzelne eine Spitzenleistung seiner Preisklasse (ab Fr. 245.—).

**HERMAG** Hermes-Schreibmaschinen AG  
Zürich, Waisenhausstraße 2  
Tel. 25 66 98 Generalvertretung  
für die deutsche Schweiz

*Das habe ich mir anders vorgestellt.* Eine Rundfrage . . . . . 41  
*Junger Anwalt sucht . . .* Von Fortunat Huber, 4. Folge . . . . . 42  
*Küchenspiegel.*  
*Mit ihnen ist gut Kirschen essen.* Von Elisabeth Müller-Guggenbühl 59  
*Die Freude, Großmutter zu sein.* Von Helen Guggenbühl . . . . . 67  
*Gastfreundschaft in Finnland.* Von Irene Meyer . . . . . 72  
*Sommerliche Ausflüge.* Von H. M. . . . . 77  
*Glückliches 6-Familien-Haus.* Von A. S. . . . . 80  
*Briefe an die Herausgeber.* Die Seite der Leser . . . . . 82  
*Blick in die Welt.* Von Ernst Schürch . . . . . 97  
*Blick auf die Schweiz.* Von Peter Dürrenmatt . . . . . 99  
*Kinderseite.* Von Marcel Vidoudez . . . . . 100

Das Titelbild «Die Qualen der festen Dame» stammt von Hans Moser

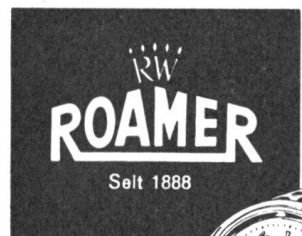
6/54



Früchteschnitten mit  
**ZWIEBACK HUG**

**EINE DER MEISTGEKAUFTEN  
 UHREN DER WELT!**

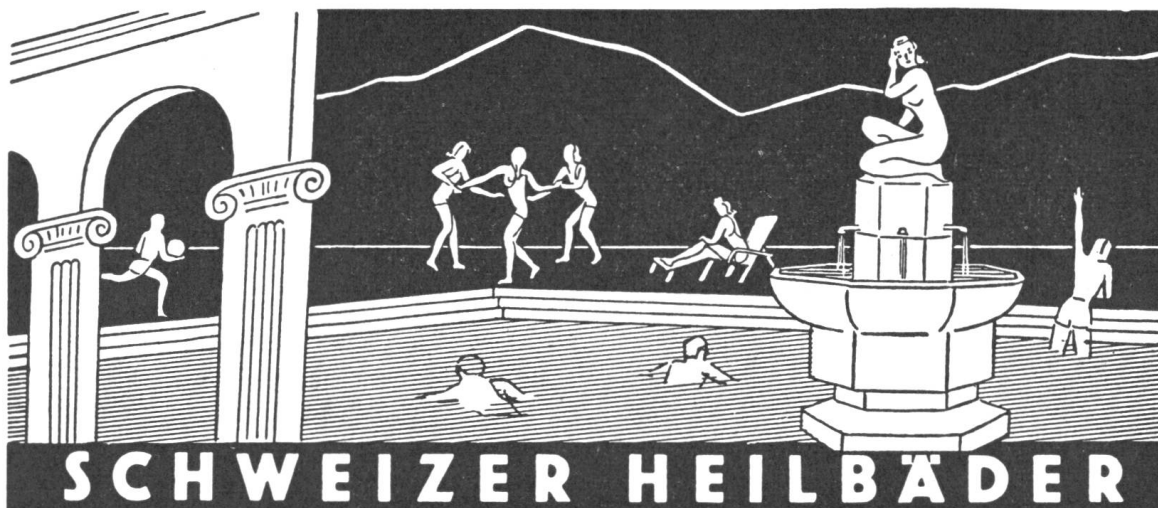
100% wasserdicht, extraflach,  
 antimagnetisch, stoss gesichert.  
 Die Uhr für die sportliche Dame,  
 zum vorteilhaften Preis von Fr. 73,-



Mit Zentralsekunde  
 Fr. 81.-  
 In der Schweiz in  
 über 400 Uhren-  
 fachgeschäften  
 erhältlich



Bezugsquellen-  
 nachweis: ROAMER  
 WATCH CO. S.A., SOLOTHURN



# SCHWEIZER HEILBÄDER

## SICHERN GESUNDHEIT UND LEBENSFREUDE

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern    ° Teilweise fließendes Wasser

Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an	Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an
<b>Baden</b>	(056)		<b>Leukerbad</b>	(027)	
Hotel Verena Hof* . . . . .	2 52 51	15.— bis 20.—	Hotel Heilquelle . . . . .	5 42 26	12.— bis 15.—
Hotel Post* . . . . .	2 30 88	14.50 bis 17.50			
Hotel Ochsen* . . . . .	2 74 77	14.— bis 18.—	<b>Mumpf</b>	(064)	
Hotel Limmathof* . . . . .	2 69 64	14.— bis 18.—	Hotel Solbad Schöneegg* . . . . .	7 22 40	13.50 bis 14.—
Hotel Bären* . . . . .	2 51 78	14.— bis 18.—			
Hotel Schwanen* . . . . .	2 64 67	14.— bis 17.—	<b>Rheinfelden</b>	(061)	
Hotel Blume . . . . .	2 55 69	12.50 bis 16.50	Hotel Schützen* . . . . .	6 70 04	16.50 bis 21.—
Hotel Schweizerhof* . . . . .	2 72 27	12.50 bis 16.—			
Hotel Hirschen* . . . . .	2 69 66	11.— bis 14.—	<b>Schuls</b>	(084)	
Hotel Adler* . . . . .	2 57 66	11.— bis 13.50	Hotel Guardaval . . . . .	9 13 21	15.50 bis 22.50
			Hotel Lischana (vormals Bigler) . . . . .	9 11 71	15.— bis 22.—
<b>Bad Ragaz</b>	(085)		Hotel Filli . . . . .	9 13 36	15.— bis 21.—
Grand Hotel Hof* . . . . .	9 15 05	19.— bis 27.—	Hotel Bahnhof . . . . .	9 14 81	11.— bis 15.—
Hotel Lattmann* . . . . .	9 13 15	16.50 bis 21.50			
Badhotel Tamina* . . . . .	9 16 44	ab 16.— bis 21.—	<b>Schuls-Tarasp-Vulpera</b>	(084)	
Parkhotel Flora* . . . . .	9 19 87	15.50 bis 20.—	Hotel Hohenfels . . . . .	9 12 13	15.50 bis 22.50
Hotel St. Gallerhof . . . . .	9 14 14	15.— bis 18.—	Hotel Quellenhof . . . . .	9 12 15	14.50 bis 20.—
Hotel Krone und Villa Louisa* . . . . .	9 13 03	14.— bis 16.—			
Hotel Wartenstein* . . . . .	9 17 34	13.50 bis 16.—	<b>St. Moritz-Bad</b>	(082)	
Gasthof Ochsen ° . . . . .	9 14 28	13.— bis 16.—	Kurhaus Grand Hotel des Bains . . . . .	3 37 12	20.— bis 30.—
Pension Bergadler* . . . . .	9 18 13	12.50 bis 13.50	Hotel du Lac . . . . .	3 35 71	19.— bis 27.—
Hotel Soldanella* . . . . .	9 15 10	11.50 bis 15.50	Hotel Bellevue au Lac* . . . . .	3 37 31	15.50 bis 20.—
			Olympia Hotel Métropole . . . . .	3 35 54	15.50 bis 20.—
<b>Lenk i.S.</b>	(030)		Hotel Bernina* . . . . .	3 40 22	14.— bis 16.50
Gasthof Kreuz . . . . .	9 20 82	13.— bis 16.—			
Pension Alpenruh* . . . . .	9 20 64	11.— bis 14.—	<b>Schinznach-Bad</b>	(056)	
Hotel Sternen* . . . . .	9 20 09	13.— bis 16.—	Kurhaus Schinznach-Bad . . . . .	4 41 11	20.— bis 28.—
Pension Waldrand ° . . . . .	9 20 68	11.— bis 14.—	Pension Habsburg . . . . .	4 43 44	15.— bis 18.—
Hotel Krone . . . . .	9 20 93	11.— bis 14.—			

# Weleda Massage und Hautfunktionsöl



Wenn wir uns den Freuden eines Luft- und Sonnenbades hingeben, dann sollten wir nicht vergessen, daß unsere Haut schutzbedürftig ist. Weleda Massage- und Hautfunktionsöl ist ein Schutz- und ein Pflegemittel, das die Haut vor überstarken Wirkungen von Licht, Wärme und Kälte schützt, die Atmung und Blutzirkulation anregt und die richtige Ernährung der Hautzellen unterstützt. Außerdem lindert es Gelenk- und Muskelschmerzen.

Vier Pflanzen: Birke, Arnika, Rosmarin und Lavendel, sind mit ihren heilkräftigen und duftenden Ingredienzien im Weleda Massage- und Hautfunktionsöl vereinigt. Die chlorophyllhaltigen, herb-duftenden Wachsharze der jungen Birkenblätter bilden eine hauchdünne, langsam eindringende Schutzschicht auf der Haut, die Ablagerungen beseitigt und Neigungen zu rheumatischen Affektionen verhindert. Die goldgelben, öligen Wachsstoffe der Arnikablüte erwärmen die Haut und beugen entzündlichen Erscheinungen vor. Das ätherische Öl der Rosmarinblätter aus den Macchien der Mittelmeerküste hat eine besondere Wirkung auf die Blutzirkulation, es durchwärmt die Haut und erfrischt durch seinen aufmunternden Duft. Das kostbare ätherische Öl südfranzösischer Lavendelblüten bringt eine beruhigende Note in die sonst erfrischende Komposition des Massage- und Hautfunktionsöles. Alle diese Substanzen, eingebettet in feinstes Mandel- und Olivenöl, garantieren für ein einwandfreies Hautpflegemittel.

50 ccm Fr. 3.10

150 ccm Fr. 8.40

Verlangen Sie die kostenlose Zusendung der Weleda Nachrichten

WELEDA 

ARLESHEIM